

***An English message follows

Ottawa, le 18 février 2020

Objet : Potentiel rapatriement à l'Institut de formation NAV Canada de Cornwall

Chers parents, tuteurs et tutrices,

La santé et le bien-être des élèves et des membres du personnel sont une priorité pour le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO).

Suite à l'annonce de Santé publique de la présence du COVID-19 (anciennement coronavirus) de Wuhan en Ontario, le CEPEO collabore avec les bureaux de santé publique afin de surveiller la situation, de détecter et de maîtriser tout nouveau cas de la maladie.

Le gouvernement fédéral a annoncé le rapatriement prochain des passagers canadiens qui se trouvent à bord du navire de croisière Diamond Princess immobilisé au Japon depuis quelques jours. Ces personnes n'ont pas contracté le COVID-19. L'avion les transportant devrait atterrir prochainement sur la base des Forces canadiennes de Trenton ; la date de leur arrivée n'est pas encore confirmée. À leur arrivée à Trenton, les passagers seront évalués puis dirigés vers Cornwall pour être placés en quarantaine pendant 14 jours au sein de l'Institut de formation NAV Canada.

À ce moment-ci, nous n'avons pas de raison de croire que cette situation aura de l'impact dans nos écoles.

Dans le but de rassurer les élèves, l'équipe de direction va rencontrer tous les élèves de l'école au début de la semaine.

Il est possible que votre enfant ressente de l'inquiétude face à cette situation et vous en parle. Voici quelques stratégies que vous pourriez utiliser pour le rassurer :

- maintenir une routine normale ;
- expliquer ce qui se passe à partir d'informations factuelles disponibles ;
- encourager votre enfant à limiter sa consommation des médias sociaux et des informations télévisées ;
- éviter les pensées négatives et la méfiance à l'égard des autres, en particulier de ceux provenant de la Chine.

Nous vous rappelons les mesures de sensibilisation et de prévention de transmission des germes recommandées par Santé publique :

- se laver souvent et soigneusement les mains avec de l'eau et du savon ou utiliser un désinfectant pour les mains à base d'alcool;
- se couvrir la bouche et le nez au moment de tousser ou d'éternuer;



Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario

- en l'absence d'un mouchoir, éternuer ou tousser dans sa manche ou sur son bras;
- rester à la maison, si vous-même ou l'un des membres de votre famille êtes malade.

Soyez assurés que nous suivons la situation de près et vous tiendrons au courant des prochaines mises à jour à ce sujet.

Pour plus d'informations, veuillez consulter les pages Web suivantes :

<https://www.canada.ca/fr/affaires-mondiales/nouvelles/2020/02/le-gouvernement-du-canada-evacue-les-canadiens-a-bord-du-navire-de-croisiere-diamond-princess.html>

<https://eohu.ca/fr/my-health/nouveau-coronavirus-de-2019>

<https://www.ontario.ca/fr/page/nouveau-coronavirus-2019-ncov>

Si vous avez des questions ou des préoccupations relatives à la situation, veuillez communiquer avec la direction de l'école.

Christian-Charle Bouchard
Surintendant de l'éducation

Ottawa, February 18, 2020

Subject: Potential repatriation to the NAV Canada Training Institute in Cornwall

Dear parents, guardians,

The health and well-being of students and staff is a priority for the *Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario* (CEPEO).

Following Public Health's announcement of the presence, in Ontario, of COVID-19 (formerly coronavirus) from Wuhan, CEPEO is collaborating with public health units to monitor the situation, detect and control any new case of the disease.

The federal government has announced the upcoming repatriation of Canadian passengers, who did not contract COVID-19, but who have been on board the Diamond Princess cruise ship that has been immobilized in Japan for the past few days. The plane carrying these passengers should arrive at Canadian Forces base in Trenton soon; the date of their arrival has not yet been confirmed. Upon arrival in Trenton, passengers will be assessed and directed to Cornwall for quarantine for 14 days at the NAV Canada Training Institute.

At this time, we have no reason to believe that this will have an impact in our schools.

In an effort to reassure the students, principals will meet with them in the school at the beginning of the week.

Your child may express worry about this situation. Here are some strategies you could use to reassure him:

- maintain a normal routine;
- explain what is going on based on available factual information;
- encourage your child to limit their consumption of social media and television news;
- avoid negative thoughts and mistrust of others, especially towards those from China.

We remind you of the hygiene and infection prevention measures recommended by Public Health:

- wash your hands often and thoroughly with soap and water or use an alcohol-based hand sanitizer;
- cover your mouth and nose when coughing or sneezing;
- in the absence of a handkerchief, sneeze or cough into sleeve or on arm;
- stay home if you or a family member is sick.

Rest assured that we are monitoring the situation closely and will keep you informed of future updates on this subject.

For more information, please visit the following web pages:

<https://www.canada.ca/en/global-affairs/news/2020/02/government-of-canada-evacuating-canadians-on-board-diamond-princess-cruise-ship.html>

<https://eohu.ca/en/my-health/2019-novel-coronavirus>

<https://www.ontario.ca/page/2019-novel-coronavirus>

If you have any questions or concerns regarding the situation, please contact the school principal.



Christian-Charle Bouchard
Superintendent of Education